

Uchwała nr 23

Rady Dyscypliny Nauki Biologiczne
Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu
z dnia 21 lutego 2025 r.

w sprawie uznania dyplomu ukończenia studiów Pani Oleny Tyshchenko za równoważny z polskim dyplomem i tytułem zawodowym magistra biologii

Na podstawie art. 327 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2018 r. poz. 1668 ze zm.), Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie (Dz.U. 2018 poz. 1881), Zarządzenia nr 246 Rektora Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu z dnia 6 grudnia 2023 r. w sprawie postępowania nostryfikacyjnego dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz postępowania w sprawie potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie oraz wniosku Pani Oleny Tyshchenko z dnia 20.11.2024 roku,

Rada Dyscypliny Nauki Biologiczne Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu postanawia, co następuje:

§ 1.

uznaje dyplom ukończenia studiów Pani Oleny Tyshchenko za równoważny z polskim dyplomem i tytułem zawodowym magistra biologii.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uzasadnienie

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie, Komisja powołana przez Radę Dyscypliny do przeprowadzenia postępowania sprawdziła dokumentację pod względem formalnym. Pani Olena Tyshchenko dostarczyła wszystkie wymagane dokumenty. Następnie Komisja porównała program studiów, realizowane praktyki zawodowe oraz czas trwania studiów z programem studiów na kierunku biologia prowadzonych na Wydziale Nauk Biologicznych i Weterynaryjnych. Porównania dokonano na podstawie wypisu z dyplomu z listą przedmiotów przypisanych do ukończonego kierunku studiów, liczbą godzin i punktów ECTS zrealizowanych przez Panią Olenę Tyshchenko w trakcie studiów pierwszego, a następnie drugiego stopnia z programem studiów pierwszego i drugiego stopnia na kierunku biologia realizowanym na WNBiW UMK w Toruniu.

Komisja stwierdziła, iż Pani Olena Tyshchenko uzyskała łącznie 330 punktów ECTS (30 punktów więcej w porównaniu z programem studiów na WNBiW UMK). Porównując listę przedmiotów obowiązkowych zawartych w planie studiów na kierunku biologia, realizowanym na UMK, z listą przedmiotów przetłumaczoną z języka ukraińskiego, Komisja znalazła kilka nieścisłości, które zweryfikowano na podstawie oryginalnej wersji dyplomu w języku angielskim. Komisja stwierdziła,

że rozbieżności w nazwach przedmiotów oraz tytule pracy dyplomowej wynikają z nieuwzględnienia właściwej terminologii biologicznej przez tłumacza przysięgłego.

Biorąc jednak pod uwagę liczbę zrealizowanych przedmiotów i liczbę godzin, zdaniem Komisji, można uznać iż programem studiów na Uniwersytecie Państwowym w Chersoniu jest porównywalny z programem realizowanym na kierunku Biologia WNBiW UMK w Toruniu.

Po zapoznaniu się z pozytywną rekomendacją Komisji powołanej do przeprowadzenia postępowania nostryfikacyjnego dyplomu ukończenia studiów Pani Oleny Tyshchenko , zawartej w protokole z dnia 12 lutego 2025 roku, Rada Dyscypliny Nauki Biologiczne podjęła uchwałę w sprawie uznania dyplomu ukończenia studiów Pani Oleny Tyshchenko za równoważny z polskim dyplomem i tytułem zawodowym magistra biologii.

Uchwała została podjęta na podstawie przeprowadzonego głosowania w obecności 61 z osób uprawnionych do głosowania, przy stosunku 36 – za; 0 – przeciw; 0 wstrzymujących się; 0 – nieważnych.

**Przewodniczący Rady Dyscypliny
Nauki Biologiczne**

Dr hab. Dariusz J. Smoliński, prof. UMK